



## VIERNES 13 DE MARZO: TALLERES

- MARIANN GARCÉS: "Take your pants off y hablemos de arte queer desde El Bajío", de 10:00 a 12:00 h.
- ALICIA DELICIA: "La vulva: posibilidades de placer", de 12:00 a 14:00 h.

Take your pants off y hablemos de arte queer/cuir desde el bajío  
La Bala Rodríguez | Frida H. Velázquez | Norma Suárez | León  
Currie

Con la acción de Anamaya Farthing-Kohl "Extend-a-pocket"  
Coordina: Mariann Garcés Torres

### Sobre la plática

"Take your pants off y hablemos de arte queer/cuir desde el bajío" es un espacio de encuentro entre creadoras queer de la zona del Bajío, cada unx con trayectoria y experiencias diferentes. La intención de la plática es abrir el diálogo sobre el arte y sus vínculos con los derechos humanos, el activismo y la comunidad. Mientras pasa la charla, estaremos activando "Extend-a-pocket" de Anamaya, una acción de bordado que nos remonta a la usanza del bordado como medio de comunicación colectiva.

### About

*"Take your pants off and let's talk about queer art in bajo" it's a gathering space for queermakers in bajo zone, each one with different careers and experiences. The goal is to open a dialog about the art and its relation within human rights, activism and the community. While the talk happens, we are going to do "Extend-a-pocket" by Anamaya, an embroidery action that takes us to embroidery tradition as a collective communication media.*

---

### Sobre Extend-a-pocket

La implicación de las proporciones, el sesgo de género y las imposiciones accesorias ocurre especialmente con los pantalones de mujer que están equipados con bolsillos poco profundos e inútiles. No deberíamos tener que cumplir con las limitaciones que se nos imponen. Defino lo que necesito, como mujer, no solo en términos de belleza sino también de función. Les invito a extender sus bolsillos a la profundidad que quieran.



### *About Extend-a-pocket*

*Size implication, gender bias and accessories impositions happen specially with women jeans that are equipped with small and useless pockets. We shouldn't fulfill the limitations imposed on us. I define what I need, as a woman, not only in beauty terms but also in function. I invite you to extend your pockets as deep as you want to.*

---

## Facilitadorxs

### Anamaya Farthing-Kohl

Anamaya trabaja con monumentos públicos: servilletas, mapas, joyería, bolsillos, dinero, spam, etc. Ella estudia la vida social de estos monumentos por alterarlos a partir de cambios en escala, contenido y yuxtaposición.

Ha mostrado y producido su trabajo en países como Japón, Bolivia, Suecia, Nepal, Colombia, Estados Unidos y México. También ha trabajado en comunidades como artista/educadora, involucrando a estudiantes con el arte, desafiándolos a cuestionarse por medio de prácticas similares a las de su proceso creativo. El objetivo de estos proyectos educativos no es halagar al arte, sino usarlo para legitimar el pensamiento.

Anamaya ha sido premiada con una beca Fulbright, beca de los Programas Especiales del Gobierno de Mexico para Extranjeros, una beca de Stockholm Stad, también ha participado en la primera feria Trans Acciones Utópicas en Centro Rural de Arte y el Luminary Arts en Saint Louis Missouri, entre otras.

*Anamaya works with public monuments: napkins, jewelry, bags, money, spam, etc. She studies the social life of these monuments to change them in scale, content and juxtaposition.*

*She has shown and produced her work in Japan, Bolivia, Sweden, Nepal, Colombia, U.S. and Mexico. She has also worked in rural communities as an artist and teacher, involving her students with art, challenging them to question themselves through practices similar to their creative process. The goal of these educational projects isn't flatter art but using it to legitimize thoughts.*

### La Bala Rodríguez

Alejandra Rodríguez a.k.a. La Bala Rodríguez (La Paz, BCS, 1986), es una performer activista gorda mexicana que centra su producción en el registro fotográfico y audiovisual de sus intervenciones tanto en espacio público como en centros de arte y las difunde a través de las redes sociales Facebook y Tumblr como una forma de retar a la censura de los sistemas de vigilancia y auto vigilancia que estas



mismas redes suponen, así como producir contra-ofensivas visuales de las representaciones corporales/sexuales/étnico-raciales normativas. (perfil escrito por Sayak Valencia para hemisférica)

*Alejandra Rodríguez a.k.a. La Bala Rodríguez (La Paz, BCS, 1986), is a Mexican fat activist performer who focus her production in the photographic and audiovisual register of her interventions in public spaces and cultural centers and broadcast them on social media like Facebook and Tumblr as a form of challenging censorship of surveillance and selfsurveillance systems that these same networks entail, as well as produce visual counteroffensive representations of body/sexuality/ethnic-racial normative.*

### **Norma Suárez**

Norma Suárez nace en 1961 en Celaya, Gto. donde se gradúa como Ing. Bioquímica. Fotógrafa de formación autodidacta, actualmente vive y trabaja en la ciudad de San Miguel de Allende.

Su búsqueda personal se dirige fundamentalmente al ámbito de lo socio-político, mismo que analiza desde la perspectiva de la condición humana a través de temas fundamentales, como el origen, la guerra, la diversidad sexual, la femineidad, la desigualdad social y la violencia. Más allá de su mera exploración su trabajo empuja los límites de viejos conceptos hacia la expansión del significado, señalando y exponiendo los nudos en los que la humanidad se atraganta.

Su trabajo ha sido expuesto en colectivas en diferentes ciudades de México, así como en Nueva York, Argentina, República Dominicana y la India. Asimismo, ha realizado exposiciones individuales en Boston, y diversas ciudades en México.

*Norma Suárez was born On 1961 in Celaya Gto. where she graduates as Biochemistry Engineer. Self-taught photographer, currently lives and works in San Miguel de Allende.*

*Her personal search is mainly focused on socio-political field, which she analyzes from human condition perspective trough fundamental topics as the origin, war, sexual diversity, femininity, social inequality and violence. Beyond her own exploration, her work pushes the limits of old concepts towards the expansion of meanings, pointing and exposing the knots in which humanity chokes.*

*Her work has been exposed in different collectives in México, New York, Argentina, Dominican Republic and India. Also, she has made individual expositions in Boston and different cities around Mexico.*

### **Frida H. Velázquez**

Artista visual, fotógrafa, y realizadora de video documental. Con formación en el Instituto Allende. Frida es arte terapeuta de niños y mujeres víctimas de violencia.



*Visual artist, photographer and documentary filmmaker. With studies in Instituto Allende. Frida is an art-therapist to kids and women victims of violence.*

## León Currie

Me llamo León Valencia Currie, tengo 21 años y soy de Saint Paul, Minnesota USA. Soy artistx visual y estudiante de arte en la programa de licenciatura del Instituto Allende en San Miguel de Allende. Estoy en mi séptimo semestre.

Mis medios preferidos de trabajar son el dibujo, los textiles y acuarela. Mis trabajos son motivados por la intimidad.

Experimento con una variedad de materiales, con la meta de hacer conexiones entre los espectadores, sus emociones y yo. Me gusta explorar la conexión que tengo con el mundo exterior y mi propio mundo interno.

*My name is León Valencia Currie. I'm 21 years old and I'm from Saint Paul, Minnesota U.S.A. I'm a visual artist and student at the bachelor's degree of arts in Instituto Allende. I'm in my seventh semester.*

*My favorite media is to work with drawings, textiles and watercolors. My works is motivated by my intimacy.*

*I experiment with a variety of materials, with the goal of making connection between viewers, my emotions and I. I like to explore my connection within my exterior world and my own world.*

## Mariann Garcés Torres

Mariann Garcés Torres es licenciado en Relaciones Internacionales por la Universidad de las Américas-Puebla, graduado con honores en su tesis Mexicanizing Queer presentada en el 2007; cuenta con estudios de posgrado relacionados al desarrollo regional y la diplomacia en la Universidad de Stellenbosch, Sudáfrica y la Universidad Complutense de Madrid. Es co-fundador de agite y sirva, festival itinerante de videodanza y de Kuir Bogotá, festival de arte kuir.

Como curador y productor ha trabajado en proyectos en Nueva York, Bogotá, Buenos Aires, Montevideo y San José, Costa Rica, aparte de diferentes ciudades en México. Actualmente dirige Iverna, consultoría enfocada en proyectos creativos vinculados a fines sociales.

*Mariann Garcés Torres has a degree in International Relations from the University of the Americas-Puebla, graduated with honors in her thesis Mexicanizing Queer presented in 2007; He has postgraduate studies related to regional development and diplomacy at the University of Stellenbosch,*



*South Africa and the Complutense University of Madrid. He is co-founder of shake and serve, itinerant video dance festival and Kuir Bogotá, Kuir art festival.*

*As curator and producer, he has worked on projects in New York, Bogotá, Buenos Aires, Montevideo and San José, Costa Rica, and different cities in Mexico. He currently directs Iverna, a consultancy focused on creative projects linked to social purposes.*

---

## La vulva: posibilidades de placer

### Alicia Delicia

#### Sobre la plática

Una plática para aprender sobre los órganos sexuales externos femeninos y la anatomía de placer externa e interna. En un espacio de dos horas, Alicia Delicia nos explica todas las partes de la vulva, lubricación, eyacuación femenina y toda la estructura externa e interna del clítoris para poder explorar las posibilidades de placer.

#### About

*A talk to learn about the external female sexual organs and the anatomy of external and internal pleasure. In a two-hour space, Alicia Delicia explains all the parts of the vulva, its lubrication, female ejaculation and the external and internal clitoris structure to explore pleasure possibilities.*

---

#### Facilitadora

##### Alicia Delicia, Experta en Placer

Psicóloga y educadora sexual con perspectiva de género. Feminista interseccional abiertamente pansexual y poliamorosa.

Creadora del taller de Masturbación: Placer Clitoral por todo México. Un espacio único para aprender y poner en práctica nuevas formas de vivir el placer. Creadora también de Vulvariedad, un proyecto de arte que celebra las variaciones naturales de la Vulva a través de piezas de cerámica.

Fundadora de CADA: Colectiva de Acción por el Derecho al Aborto.

Otros títulos importantes: Gestora de La Caricia, Arquitecta de La Putería y Empresaria del Sexo

*\*Sex Entrepreneur*

### *Alicia Delicia, pleasure expert*

*Psychologist and sexual educator with gender perspective. Interseccional feminist, openly pansexual and polyamorous.*

*Creator of Masturbation Workshop: Clitoral Pleasure around Mexico. A unique space to learn and practice new forms to experience pleasure.*

*Creator of Vulvariety, an art project that celebrates the natural variations of the Vulva trough ceramic.*

*Other important titles:*

*\*Caress Manager*

*\*Architect of Whoreness*



---

Encuentra más información sobre el festival en la página web oficial [ELLA FESTIVAL MÉXICO](http://ELLA FESTIVAL MÉXICO). **ELLA México es un festival sin fines de lucro** y es posible gracias al apoyo de patrocinadores, colaboradoras y voluntarias que forman parte de esta primera edición.

#### **SAPPHO MÉXICO (Safo México)**

Sappho trae por primera vez a México el Festival ELLA. Es una asociación mexicana sin fines de lucro que realiza actividades sociales, educativas y de entretenimiento para lograr un mundo más equitativo, donde las mujeres lesbianas se sientan libres de impulsar un cambio social y de asumir su identidad sin miedo. Fue fundada en 2017 por Beatriz Cravioto, activista y empresaria mexicana. Conoce más en [sappho.com.mx](http://sappho.com.mx)

#### **ELLA GLOBAL COMMUNITY**

Es una asociación española que tiene como objetivo promover la concientización, el empoderamiento y el reforzamiento de la comunidad de mujeres de la comunidad LGBTQ+ en el mundo. Dirigida por Kristin Hansen, organiza anualmente el ELLA International Lesbian Festival, que en sus ediciones pasadas ha recibido a más de 7,000 mujeres de 20 nacionalidades distintas, en países como España, Suiza y Alemania. Conoce más en [ellafestival.com](http://ellafestival.com)

#### **SOBRE SAN MIGUEL DE ALLENDE**

Galardonada por los viajeros de la revista Travel + Leisure, como “la mejor ciudad del mundo” por dos años consecutivos 2017 y 2018, en 2019 obtuvo el segundo puesto y el primero como “Ciudad favorita de México”. Patrimonio de la Humanidad (UNESCO) cuenta con una activa agenda cultural y artística, además de riquezas naturales. El clima promedio en primavera es de 25° C.